



B-14

(Balón-Babel-Brasil 2014)

NUESTRO MUNDIAL DE RELATOS

- ¿Cuántos relatos de un solo acontecimiento se pueden recopilar?
- ¿De cuántas maneras se puede hablar de una misma secuencia de acciones?
- ¿Cuál es la secuencia visual más traducida simultáneamente a diferentes idiomas?
- ¿Cómo sonarían todos esos relatos si se pudieran escuchar al unísono?
- ¿Puede un balón funcionar como la batuta de un concierto babélico de voces?
- ¿Son posibles otras interpretaciones sonoras de un partido de soccer?
- ¿Es posible hacer un encuentro de relatos, alternativo al de la FIFA ?
- ¿Se pueden concentrar esos relatos en una consola de audio para jugar con ellos?
- ¿Debemos responder con inclusión a la pretensión de exclusividad?

¿Podemos, entonces, generar colectivamente una respuesta artística y en contrapunto sonoro al espectáculo mediático de la copa FIFA?

Mientras en el orbe se despliega nuevamente otra avalancha de consumismo y alienación masiva en torno a la copa mundial de futbol, en Brasil, país sede, surge una ola de protestas contra las desigualdades económicas y la exclusión social que permanecen desatendidas por un gobierno que prefiere invertir cuantiosos recursos en la organización del mundial de futbol, antes que en las carencias de su población. Desde el mundial Argentina 78 no asistíamos a un entorno tan crítico para una copa FIFA. En ese entonces, la ciudadanía global crítica, en protesta contra la dictadura, promovió un boicot al campeonato. Hoy como entonces, la maquinaria del gran negocio ha sido montada y no se detendrá; pero es posible accionar creativamente dentro de las redes de comunicación global más allá de la expresión de inconformidad. La protesta no debe renunciar a la imaginación y puede ser constructiva. Frente al valor comercial de la exclusividad, el Centro Mexicano para la Música y las Artes Sonoras (CMMAS) propone un modelo poético de inclusión: Balón Babel.

INCLUSIÓN VS. EXCLUSIVIDAD

Más allá de patrocinadores, edecanes, disfraces, brindis, exhibicionismo, logotipos, barras, jingles, anuncios, mascotas, más anuncios, comentaristas, payasos y dinero, mucho dinero; en el centro mismo de la telaraña del espectáculo tejida sobre el hecho estrictamente deportivo, el movimiento disputado de un balón hace hablar a cientos de voces al mismo tiempo en una gran diversidad de idiomas y estilos. Son los narradores de radio y televisión. ¿Cómo se escucharían todos al mismo tiempo?

¿Son los únicos relatos posibles? ¿Hay alguna manera de apropiarse de esos relatos “amasados” para desplazar su escucha semántica a una escucha pura, sin adjetivos? ¿Puede narrarse un partido de fútbol con percusiones, con fonemas, con sonidos abstractos o sintetizados, con rap o scat, con *bel canto* o cualquier otra forma de interpretación sonora? Una alternativa para crear redes de inclusión y organización global a través de la red es un modelo de obra colectiva en la que cada activista aporte un relato de la final del campeonato en su propio país grabado de alguna transmisión audiovisual, o bien generando una interpretación sonora personal hablada, cantada o con instrumentos.

Incluir los relatos profesionales y los relatos alternativos en una mezcladora de audio para que cada quien haga su propio juego sonoro, es una manera de disolver la pretensión de exclusividad y de rescatar el deporte a través del arte.

PARA SER PARTE DE BALÓN BABEL 2014

1A) El próximo 13 de julio cada quien grabe en su propio país e idioma el audio de alguna transmisión de radio, TV o internet.

1B) O posteriormente produzca y grabe su propia interpretación sonora de un segmento grabado del partido.

2) Comparta 1A y/o 1B con otros activistas mediante un banco de audios en la nube.

3) Descargue los audios subidos por los otros y produzca su propia mezcla o versión publicándola en el mismo sitio web y en donde quiera (Esta fase es opcional).

El Centro Mexicano para la Música y las Artes Sonoras (CMMAS) convoca a participar en esta obra colectiva que presentará formalmente la mejor mezcla y la mejor interpretación sonora dentro del X Festival Internacional de Música y Nuevas Tecnologías *Visiones Sonoras*, que se llevará a cabo del 22 al 25 de octubre en la ciudad mexicana de Morelia, Michoacán.

Más información y detalles de la convocatoria: <http://cmmas.org/balonbabel>

Concepto y statement: Emiliano López Rascón



Gobierno del Estado de Michoacán
Secretaría de Cultura

CONACULTA



Centro
Nacional
de las Artes



Michoacán
2012-2015
Compromiso de todos